

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
République Algérienne Démocratique et Populaire

Ministère de l'Enseignement Supérieur
et de la Recherche Scientifique
Université de Bejaia
Faculté des Lettres et des Langues
Aboudaou



وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
جامعة بجاية
كلية الآداب واللغات
أبوداؤ

Vice Doyen chargé de la Post-Graduation, de la
Recherche Scientifique et des Relations Extérieures

نائب العميد المكلف بما بعد التدرج، البحث العلمي
و العلاقات الخارجية

Fichier des productions scientifiques de la Faculté des Lettres et des Langues de l'année 2017

1-Publications

A-Publications internationales

N°	Auteurs	Titre de la publication	Journal
01	AREZKI Abdenour (Pr)	Quelle place pour les minorités dans le discours dominant sur l'identité dans l'espace géopolitique "arabo-musulman"	in Les discours politiques, Regards croisés par J. Fidel Corcuera, Antonio Gaspar, Mónica Djian, Javier Vicente et Chesús Bernal (Coord.) Edition, L'Harmattan, Collection Questions contemporaines, Paris, 2017 ISBN : 978-2-343-10242-9 URL: http://www.editions-harmattan.fr/index.asp?navig=catalogue&obj=livre&no=52313&razSqlClone=1
02	MEKSEM Zahir (Pr)	Discours sociaux	Entrée du dictionnaire : «Abécédaire de sociodidactique » « http://www.furet.com/abecedaire-de-sociodidactique-5022121.html »
		Pratiques sociales et didactiques	Entrée du dictionnaire : «Abécédaire de sociodidactique » « http://www.furet.com/abecedaire-de-sociodidactique-5022121.html »
03	SADI Nabil (MCA)	La place de la langue maternelle dans l'enseignement du FLE en Algérie	Actes de la V ^e Conférence scientifique internationale : Les problèmes actuels de la linguistique et de l'enseignement des langues, Université d'État du Daghestan, Russie, novembre 2017.
	SADI Nabil (MCA) REDOUANE Rima	Les enseignants algériens face aux problèmes orthographiques de leurs apprenants	Actes de la conférence internationale Problèmes actuels de l'enseignement des sciences humaines : aspects théoriques et pratiques, XXVI ^e Séminaire international " Motiver les élèves, premier défi des enseignants ", Antibes, France, janvier 2017.
04	MAOUCHE KETFI Salima (MCA)	Culture and Discourse-Syllabus based in EFL Teaching and Learning Classes: The Case of Second Year EFL Higher Education learners, department of English Dr. MAOUCHE Salima	Revue Développement des Ressources Humaines ; VOL: 08/N02/Décembre 2017
		"Motivating Strategies and Techniques to help Reluctant EFL Students gain Confidence and Engage in the Speaking and Communication Class Activities".	Literary Studies Revue Internationale du Centre des Recherches et Conseils et œuvres d'apprentissage, vieux Kouba, Alger, N° 22, Mai 2017, pp : 1-12, ISSN 2170-046X, www.baseeracenter.com الإستشارات و للبحوث مركز البصيرة التعليمية والخدمات

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
République Algérienne Démocratique et Populaire

Ministère de l'Enseignement Supérieur
et de la Recherche Scientifique
Université de Bejaia
Faculté des Lettres et des Langues
Aboudaou



وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
جامعة بجاية
كلية الآداب واللغات
أبوداؤ

Vice Doyen chargé de la Post-Graduation, de la
Recherche Scientifique et des Relations Extérieures

نائب العميد المكلف بما بعد التدرج، البحث العلمي
و العلاقات الخارجية

05	AHOUARI IDRI Nadia (MCA) Mohammed Hani Abood	The Effect of Group Counseling Based on the Modification of Negative Self-Statements on Reducing Gender-Biased Foreign Language Anxiety among Ajloun National University Students	Journal of Educational and Psychological Studies - Sultan Qaboos University, Vol.11 Issue 4, Oct, 2017, pp. 730-735. https://journals.squ.edu.om/index.php/jeps/issue/view/173
06	AOUMER Fatsiha (MCA)	« De la deixis et du mécanisme de la référence en berbère (Parler des Iæmranen, Toudja, Béjaïa) »	Revue <i>Berber Studies</i> « Auréoles berbères » Volume 47 Köln, Allemagne https://www.koeppe.de/autor_fatsiha-aoumer
07	BERKAI Abdelaziz (MCA)	Les interférences de l'arabe et du français avec l'amazighe en Algérie : Cas de la radio Soummam de Béjaïa	Asinag n° 12, 2017, p. 11-27
08	فريدة مولى MOULLA Farida (MCA)	تأثير الزوايا المغربية على الطرق الصوفية الجزائرية	موسوعة الامتداد الصوفي المغربي وتأثيره في شمال إفريقيا والشرق الوسط صادرة عن منشورات المركز الأكاديمي الدولي للدراسات الصوفية والجمالية بفاس المملكة المغربية
09	AMMOUDEN M'hand (MCA) (Article coécrit avec HAMADACHE Tahar, doctorant – Univ. Bejaïa)	Les textes littéraires dans l'enseignement du français en Algérie	Revue Les langues modernes, n°4/2017 (111 ^e année), décembre 2017. https://www.aplv-languesmodernes.org/spip.php?article6794
	AMMOUDEN M'hand (MCA)	Analyse sociodidactique des évaluations internationales inspirées du Cadre européen commun de référence pour les langues La place de quelques principes de l'Approche Par les Compétences dans les nouveaux manuels de français	Revue Contextes et Didactiques, n°9, juin 2017, http://www.espe-guadeloupe.fr/wp-content/uploads/2017/07/6_ArticleAmmouden_VFF.pdf Dans. S. Saidoun et K. Ferroukhi Le manuel scolaire à l'ère des réformes : Enjeux et Perspectives, Allemagne, Éditions Universitaires Européennes, juin 2017, pp. 20-36
10	NASSERA SENHADJI (MCA)	Course of Stylistics for Undergraduate Students	Editions Universitaires Européennes, Allemagne, 20 Octobre 2017. ISBN 978-620-2-26562-1
11	BEKTACHE Mourad (MCA) HOCINI Zouina	Valeur d'applicabilité de quelques théories linguistiques. Cas : La proposition subordonnée relative au collège et au lycée algériens	Studii de gramatică contrastivă, N°27/2017, pp.30-45
12	MEHDI Rachid (MCB)	"The Representation of Puritans in William Shakespeare's <i>Twelfth Night</i> "	AWEJ (Arab World English Journal)
	MEHDI Rachid (MCB) & Djohra Oulefki	"Nathaniel Hawthorne and Puritans: Predestination Vs. Free Will in <i>The Scarlet Letter</i> ", with Djohra Oulefki	Éditions Universitaires Européennes
13	BESSAI Bachir (MCB)	La place du français dans les pratiques langagières des lycéens de Béjaïa	revue SLADD n° 9- novembre 2017, pp. 69-85

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
République Algérienne Démocratique et Populaire

Ministère de l'Enseignement Supérieur
et de la Recherche Scientifique
Université de Bejaia
Faculté des Lettres et des Langues
Aboudaou



وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
جامعة بجاية
كلية الآداب واللغات
أبوداؤ

Vice Doyen chargé de la Post-Graduation, de la
Recherche Scientifique et des Relations Extérieures

نائب العميد المكلف بما بعد التدرج، البحث العلمي
و العلاقات الخارجية

14	BOUKERCHI Lamia (MAA) & AREZKI Abdenour	« Les modes de passages de noms propres en noms communs. Approche sémantico-référentielle en discours. »	Cahier de langue et de littérature, N°10-11.
15	MAHFOUF Smail (MAA)	Le harem, le conte, le culte et la culture dans <i>Rêves de femmes : une enfance au harem</i> de Fatima Mernissi.	Ouvrage collectif : L'individu, le collectif et la communauté. ISBN : 978-606-20-0196-4
		<i>Rêves de femmes. Une enfance au harem</i> de Fatima Mernissi : Entre une rêverie de la transgression et une poétique de l'entre-deux.	Revue : Cahier de langue et de littérature. ISSN : 1112-4245
16	BENNACER Mahmoud (MAA) et AREZKI Abdenour	La dualité arabe-français dans l'administration publique algérienne : cas d'étude le secteur de la jeunesse et des sports de Bejaia	N° 25, Revue : Studiigrammaticacontrastiva Site ; studiidegrammaticacontrastiva.info/
		Stratégies linguistiques et discursives dans le film « Carnaval fidachra » de Mohamed OUKASSI	N° 10/11, Revue : Cahiers de langues et de littérature https://www.univ-mosta.dz/index.php/.../136-cahier-de-langue-et-de-littérature

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
République Algérienne Démocratique et Populaire

Ministère de l'Enseignement Supérieur
et de la Recherche Scientifique
Université de Bejaia
Faculté des Lettres et des Langues
Aboudaou



وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
جامعة بجاية
كلية الآداب واللغات
أبوداؤ

Vice Doyen chargé de la Post-Graduation, de la
Recherche Scientifique et des Relations Extérieures

نائب العميد المكلف بما بعد التدرج، البحث العلمي
و العلاقات الخارجية

B-Publications nationales

N°	Auteurs	Titre	Journal
01	AREZKI Abdenour (Pr) &BENACER Mahmoud	« Stratégies linguistiques et discursives dans le film «Carnaval fi dachra" » de Mohamed Oukassi » p129- 149	in Revue Cahiers de langue et de littérature, N° 10-11, 1-2017 ISSN 1112-4245 URL: https://vrcc.univ-mosta.dz/images/Num%C3%A9ro_11-12_de_la_revue_Cahiers_de_langue_et_de_litt%C3%A9rature.pdf
	AREZKI Abdenour (Pr) &BOUKERCHI Lamia	« Les modes de passage de noms propres en noms communs : Approche sémantico-référentielle en discours » p153-166	in Revue Cahiers de langue et de littérature, N° 10-11, 1-2017 ISSN 1112-4245 URL: https://vrcc.univ-mosta.dz/images/Num%C3%A9ro_11-12_de_la_revue_Cahiers_de_langue_et_de_litt%C3%A9rature.pdf
02	MAOUCHE KETFI Salima (MCA)	“Shakespeare’s Romeo and Juliet Tragedy as a content based EFL class practices to reinforce and cement the learners’ writing creativity and skills.”	Annales des lettres et des Langues, Université de M’sila. Tome 1 N° 8, Juillet 2017, pp : 4-15, ISBN : 2013-3262, ISSN : 2335-1969 http://virtuelcampus.univ-msila.dz/fil/wp-content/uploads/2017/10/%D8%A7%D9%84%D9%85%D8%AC%D9%84%D8%AF-01-2017.pdf
03	AHOUARI IDRI Nadia (MCA)	La violence verbale et comportementale dans les établissements primaires : constats et témoignages	Actes du colloque national: Figures de la violence en Algérie: aspects psychologiques et sociologiques (coordonné par Pr. BOUATTA Cherifa). ISBN : 978-9931-9141-4-3. Pp. 106-114. décembre 2017.
	AHOUARI IDRI Nadia (MCA) (co-auteur : AHOUARI Zahir)	Spelling errors of the language transfer and cultural origins Among Beginner Algerian EFL Learners in Writing	Revue Elmostalah, N 14, , dec, 2017 مخبر إحصائية تحليلية في العلوم الانسانية و اعداد معجم موحد لها على المقاييس العلمية issn: 1112-392 Depot legal: 1206-2006
04	AMMOUDEN M’hand (MCA) (Article coécrit avec AMZAL Noria, doctorante – Univ. Bejaia)	Les publicités humanitaires : caractéristiques génériques et intérêt didactique	RASDL, n°5, décembre 2017 https://www.asjp.cerist.dz/en/downArticle/218/2/2/31946
05	BOUAYAD Nouara (MCA) نؤارة بؤعباء زوجة شيبان	التعليم الإلكتروني في الجامعة الجزائرية/الواقع والأفاق (جامعة بجاية أنموذجا)	مجلة مخبر الممارسات اللغوية في الجزائر، العدد الخاص بأعمال الملتقى الدولي حول "التعليم عن بعد في الجزائر بين النظري والتطبيق"، العدد 34/2017، جامعة مولود معمري تيزي وزو

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
République Algérienne Démocratique et Populaire

Ministère de l'Enseignement Supérieur
et de la Recherche Scientifique
Université de Bejaia
Faculté des Lettres et des Langues
Aboudaou



وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
جامعة بجاية
كلية الآداب واللغات
أبوداؤ

Vice Doyen chargé de la Post-Graduation, de la
Recherche Scientifique et des Relations Extérieures

نائب العميد المكلف بما بعد التدرج، البحث العلمي
و العلاقات الخارجية

06	فريدة مولى MOULLA Farida (MCA)	التأويل الرمزي للخطاب الكراماتي	الخطاب الصوفي الصادرة عن مخبر الخطاب الصوفي/مجلة محكمة نصف سنوية/العدد7
07	AMMI LAHBIB (MCB)	فعالية استدعاء الرمز الأسطوري في الشعر العربي المعاصر / مهاد نظري و نماذج تطبيقية	مقاربات : مجلة أدبية، علمية، ثقافية، محكمة / العدد 28 / جامعة الجلفة
08	MOUNSI Lynda (MAB)	Les usages linguistiques des étudiants kabylophones en contextes administratifs : le cas de l'Université de Bejaia	Les cahiers du SLADD

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
République Algérienne Démocratique et Populaire

Ministère de l'Enseignement Supérieur
et de la Recherche Scientifique
Université de Bejaia
Faculté des Lettres et des Langues
Aboudaou



وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
جامعة بجاية
كلية الآداب واللغات
أبوداؤ

Vice Doyen chargé de la Post-Graduation, de la
Recherche Scientifique et des Relations Extérieures

نائب العميد المكلف بما بعد التدرج، البحث العلمي
و العلاقات الخارجية

2-Communications

A-communications internationales

N°	Nom et prénom	Intitulée de la communication	Intitulé, date et lieu de la manifestation
01	MAOUCHE KETFI Salima (MCA)	« Mind your research project route to research proposal safety road »,	Colloque International sur « the line of inquiry in research 29/30 Octobre, 2017, University of Batna 2
02	Alik EIKaissa (MCA)	التعدد اللغوي كوسيلة للتفاعل الفردي وانفتاح المجتمع	التعدد اللغوي والتنمية البشرية، 07 - 0_ نوفمبر 2017، جامعة مولود معمري تيزي وزو
03	BELKHAMSA Karima (MCA)	تجربة تلقي كاتب ياسين لأعماله الإبداعية	قراءة المبدعين جامعة صفاقص كلية الآداب و العلوم الانسانية تونس 23.03.2017 au: 25/03/2017
		البحث عن الذات في أعمال مولود معمري	Mouloud Mammeri : une œuvre multiforme et polyphonique. Université de Tizi-Ouzou 3/4 au: 5/12/2017
04	BOUAYAD Nouara (MCA)	الرابط الإنساني بين الغرب والعرب مقارنة مقارنة	المؤتمر الدولي الثالث "المقارنة والتنمية في درس اللغة وتدرسيها"، 28 /27 /26 أبريل 2017، المدرسة العليا للأساتذة- جامعة مولاي إسماعيل بمكناس- المغرب
		واقع اللغة الأمازيغية في التربة الجزائرية المتعددة اللغة (لغة أولى أم لغة ثانية)	الملتقى الدولي "التدني المضاعف في تصنيف تمازيغت في ثنائية اللغات في الجزائر وضرورة تهيئتها ومستلزمات ديمومتها... في عصر الرقمنة"، 18 /19 /18 نوفمبر 2017، جامعة عبد الرحمن ميرة بجاية.
05	MOULLA Farida (MCA)	المقاصد النصية بين التأويل المطابق والتأويل المفارق	المؤتمر الدولي الرابع حول «فلسفة التأويل، أفاقها واتجاهاتها» قسم الفلسفة بجامعة القاهرة بالتعاون مع المجلس الأعلى للثقافة مصر 12.04.2017 au 13.04.2017
		المرأة بين نعمة العقل وفتنة الجسد، قراءة في فكر سلامة موسى.	المؤتمر السنوي لكرسي اليونيسكو للفلسفة بالاشتراك مع قسم الفلسفة بكلية الآداب جامعة الزقازيق/مصر حول "سلامة موسى"المفكر التنويري والمنظم أيام 14-15 نوفمبر 2017
06	ZIANI-IDRIS Samia (MCA)	الترجمة في الدراسات الثقافية المعاصرة عن العلاقة بين الثقافة والترجمة	المؤتمر الدولي الأدب واللغة والترجمة جامعة الطفيلة التقنية – الطفيلة الأردن 02/05/2017 au 04/05/2017
07	AOUMER Fatsiha (MCA)	« La linguistique berbère : état des lieux, enjeux actuels et perspectives ».	<i>Premier Colloque International de Linguistique Berbère CILB 2017, en Hommage à André Basset, INALCO ;</i> 9 et 10 mars 2017. www.inalco.fr/sites/default/files/asset/document/prg_cilb_2017_0.pdf
		« Alice à la fabrique de la langue. Du « Jabberwocky » dans tamazight »	Colloque international organisé par le CNPLET (Alger), le laboratoire Paragraphe (Paris 8 et Cergy-Pontoise) et université de Béjaia <i>Le double déclassement diglossique de tamazight entre l'impératif de son aménagement et les exigences de sa survie sociolinguistique.</i> 18-19 novembre 2017 à l'université de Béjaia calenda.org/408094?lang=pt

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
République Algérienne Démocratique et Populaire

Ministère de l'Enseignement Supérieur
et de la Recherche Scientifique
Université de Bejaia
Faculté des Lettres et des Langues
Aboudaou



وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
جامعة بجاية
كلية الآداب واللغات
أبوداؤ

Vice Doyen chargé de la Post-Graduation, de la
Recherche Scientifique et des Relations Extérieures

نائب العميد المكلف بما بعد التدرج، البحث العلمي
و العلاقات الخارجية

08	BERKAI Abdelaziz (MCA)	« Etude de l'implantation de terminologie de la grammaire de Mouloud Mammeri »	Colloque international organisé par le Centre de l'Aménagement Linguistique de l'Institut Royal de la Culture Amazigheles 14 et 15 décembre 2017 à Rabat sous le thème : <i>La terminologie dans les langues peu dotées : élaboration, méthodologie et retombées.</i>
09	SADI Nabil (MCA), REDOUANE Rima	Les enseignants algériens face aux problèmes orthographiques de leurs apprenants	Conférence internationale Problèmes actuels de l'enseignement des sciences humaines : aspects théoriques et pratiques, XXVI ^e Séminaire international "Motiver les élèves, premier défi des enseignants", Centre international d'Antibes, France, 29 janvier- 04 février 2017.
10	SADI Nabil (MCA)	Les langues étrangères de spécialités dans les milieux socioprofessionnels et plurilingues en Algérie	XVII ^e Conférence internationale Language et pensée : Aspects psychologique et linguistique, Université Nationale des Sciences Humaines et des Technologies (GGTU), Moscou, Russie, 17-19 mai 2017.
		La place de la langue maternelle dans l'enseignement du FLE en Algérie	V ^e Conférence scientifique internationale : Les problèmes actuels de la linguistique et de l'enseignement des langues, Université d'État du Daghestan, Russie, 28-29 novembre 2017.
11	AMMOUDEN Amar (MCA)	L'exil dans tous ses sens dans l'œuvre de Lounis Ait Menguellet	Colloque international « Lounis Ait Menguellet : 50 ans de création - Regards croisés sur un capital d'une œuvre linguistique, littéraire et culturelle », les 6, 7 et 8 mars 2017 – université de Tizi-Ouzou.
		La traduction des jeux de mots dans les slogans publicitaires : Limites et possibilités	Colloque international « Du jeu dans la langue : traduire les jeux de mots », les 23 et 24 mars 2017 - Université de Lille
		La parémiologie pour le développement de la compétence interculturelle en classe de FLE	Colloque international « La dimension culturelle en Didactique, en Littérature et en Sciences du langage », les 2 et 3 novembre 2017 – Université de M'sila.
12	BEKTACHE Mourad (MCA)	Officialisation du berbère en Algérie, quel impact sur les représentations et attitudes des locuteurs algériens envers cette langue	Séminaire inaugural 2017-2018 du Centre de Recherches Sociolinguistiques sur les Francophonies PREFICS EA 7469 Université RENNES 2 France 10 au : 14.12.2017
13	AMMOUDEN M'hand (MCA) (Avec AIT MOULA Zakia et CORTIER Claude)	L'acculturation des étudiants aux littéracies universitaires : enjeux cognitifs et didactiques	Colloque international « Les littéracies universitaires: de l'analyse à la reformulation. méthodologie et pratique », les 7, 8 et 9 novembre 2017, Université Lounici-Ali - Blida 2
	AMMOUDEN M'hand (MCA)	Les figures de style dans la poésie d'Ait Menguellet : de la description à la sociodidactisation	Colloque internationale « Lounis Ait Menguellet : 50 ans de création Regards croisés sur un capital d'une œuvre linguistique, littéraire et culturelle », Le laboratoire «Aménagement et enseignement de la langue amazighe », les 6, 7et 8 mars 2017, Université Mouloud Mammeri, Tizi-Ouzou

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
République Algérienne Démocratique et Populaire

Ministère de l'Enseignement Supérieur
et de la Recherche Scientifique
Université de Bejaia
Faculté des Lettres et des Langues
Aboudaou



وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
جامعة بجاية
كلية الآداب واللغات
أبوداؤ

Vice Doyen chargé de la Post-Graduation, de la
Recherche Scientifique et des Relations Extérieures

نائب العميد المكلف بما بعد التدرج، البحث العلمي
و العلاقات الخارجية

14	HADDAD Mohand (MCB)	Tamazight. Du processus de normalisation et des discours sur les normes.	Le double déclassement diglossique de Tamazight : Entre l'impératif de son aménagement et les exigences de sa survie sociolinguistique. Les défis des langues de moindre diffusion à l'ère des numériques Centre National Pédagogique et Linguistique pour l'Enseignement de Tamazight (CNPLET) Algerie 18.12 au 19.12.2017
15	AMMI LAHBIB (MCB)	استدعاء الأسطورة في الشعر المعاصر بين الأدبي و التاريخي	أيام 21 و 22 و 23 أبريل 2017 بالمعهد العالي للعلوم الانسانية مدنين تونس
16	BESSAI Bachir (MCB)	Minorisation linguistique et stigmatisation des langues maternelles en Algérie	Minorisation linguistique et inégalités sociales Université de Moncton Canada 5.10. 2017 au 7.10.2017
		Tensions linguistiques et construction identitaire en Kabylie	III Congrès RFS « Identités, conflits et interventions sociolinguistiques » organisé par l'Université de Montpellier III, du 14 au 16 juin 2017
17	Ait Moula Zakia (MCB) AMMOUDEN M'hand et madame Claude Cortier	L'acculturation des étudiants algériens aux littéracies universitaires : enjeux cognitifs et didactiques	Les littéracies universitaires : de l'analyse à la reformulation. Méthodologie et pratique Université de Blida 2 Algerie 7-9/11/2017
18	SEGHIR Atmane (MCB)	Les nuits de Strasbourg d'Assia Djebar : une mobilité passionnelle choisie	« Ecritures des mobilités » l'ADEFI, Université d'Orléans France 26 et 28.10.2017
		La nostalgie à l'œuvre dans Les nuits de Strasbourg d'Assia Djebar	« la nostalgie dans tous ses états » le laboratoire Lis, Université de Lorraine France 30.11 au 2.12.2017
19	SIDANE Zahir (MCB)	L'oralité populaire et la camisole scripturale : Entre ensauvagement et apprivoisement de l'écriture	IMAGES ET USAGES DU PEUPLE DANS LES LITTÉRATURES D'AFRIQUE ET DE LA DIASPORA Université d'Alcala De Henares de Madrid Espagne Du 11 / 09 / 2017 au 16 / 09 / 2017
20	TOUATI Radia (MCB)	Scénarisation de cours en ligne et rédaction de nouvelle littéraire : cas de la 3ème année licence de FLE à l'université de Béjaia en Algérie	6e Colloque international sur la didactique des langues secondes (CIDLS6) : Interactions significatives et authentiques au sein de la salle de classe et au-delà Université McGill Montréal Canada 27/28.04. 2017
21	ZOUAGUI Sabrina (MCB)	Le métro comme lieu de passage transculturel dans Topographie idéale pour une agression caractérisée de Rachid Boudjedra	Images et usages du peuple dans les littératures d'Afrique et de la Diaspora Université Alcala de Henares, Madrid Espagne 12.09.2017 au 15 .09.2017
22	IMERZOUKENE Sonia (MAA)	Doctoral Students' Difficulties in Writing their Thesis. <u>Case Study</u> : Doctorates at the Department of English at the University of Bejaia	First International Post-Graduate Conference On "The Line of Inquiry in Research" 29/30 October, 2017 Organized by Batna 2 University, Gabes University, TALEs Tunisia Université Abderrahmane Mira - Bejaia Algerie 29 .10. 2017 au 30 .10. 2017
23	SLIMI Sabrina (MAB)	Doctoral Students' Difficulties in Writing their Thesis. <u>Case Study</u> : Doctorates at the Department of English at the University of Bejaia	First International Post-Graduate Conference On "The Line of Inquiry in Research" 29/30 October, 2017 Organized by Batna 2 University, Gabes University, TALEs Tunisia Université Abderrahmane Mira - Bejaia Algerie 29.10.2017 au: 30.10. 2017

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
République Algérienne Démocratique et Populaire

Ministère de l'Enseignement Supérieur
et de la Recherche Scientifique
Université de Bejaia
Faculté des Lettres et des Langues
Aboudaou



وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
جامعة بجاية
كلية الآداب واللغات
أبوداؤ

Vice Doyen chargé de la Post-Graduation, de la
Recherche Scientifique et des Relations Extérieures

نائب العميد المكلف بما بعد التدرج، البحث العلمي
و العلاقات الخارجية

B -Communications nationales

N°	Nom et prénom	Intitulée de la communication	Intitulé, date et lieu de la manifestation
01	AMMOUDEN Amar (MCA)	Concevoir un questionnaire d'enquête : dix erreurs à éviter	Journée d'étude nationale « Les langues dans l'économie algérienne », le 17 janvier 2017 – Université de Bejaia
		Quand les genres de discours réhabilitent la grammaire : l'exemple du fait divers	Colloque national « les genres du discours : de l'analyse à la didactisation », les 6 et 7 décembre 2017 – Université de Béjaia
02	AHOUARI IDRI Nadia (MCA)	Reading to Write an Academic Research Paper	The EMICOB's Second Methodology Seminar for Master and Doctorate Students: The Day's Theme: "Basics in Research Methodology". 16 october, 2017. <i>University of Bejaia</i>
03	AHOUARI IDRI Nadia (MCA) (co-auteur : KACI Fadhéla)	Strengthening cultural identity through reinforcing multilingual education in primary schools	Speaker and coordinator in the national conference about "the mother tongue and its relation to Foreign languages" in collaboration between University of Batna 1, University of batna 2 and Students' national Solidarity (SNE). 15-16 May, 2017. <i>University of Batna 1</i>
04	AHOUARI IDRI Nadia (MCA) (With Rima Outmoune)	Investigating the ICT Sources Perception and usage by the Algerian EFL Teachers	Best paper Award Prize of the Second academic writing competition with Rima Outmoune. May, 8 th , 2017. <i>University of Bejaia</i>
	AHOUARI IDRI Nadia (MCA)	Autonomy and Professional Development	Workshop presenter, founder and chair of the academic writing and creative writing competetions, May, 8 th , 2017. <i>University of Bejaia</i>
		Relating Shakespeare's language to Emotionality: A Humanistic Aspect	Speaker, chair of the national study day entitled: the Study Day on "The 400 Anniversary of William Shakespeare's Death: A Year Later to Not Forget" held on May 08 th , 2017 at the Faculty of Arts & Languages, University of Bejaia, Algeria.
		Social Apprehension: the Learner and the Other, a Source of reluctance to Speak in EFL Classes"	Speaker at the conference organized in collaboration between the department of English and the students' scientific club BEST entitled: Students' Reluctance and Unwillingness to communicate", April, 25 th , 2017
		Designing and carrying out a research project: from Vague ideas to a narrowed down topic	Speaker, chair and session chair of the "EMICOB's First Methodology seminar for Master and doctoral Students", <i>LESMS Research Lab, University of Bejaia</i> , February, 27 th , 2017
	AHOUARI IDRI Nadia (MCA) (Co-auteur : Belkacem Outemzabet)	Languages for travel and tourism at Bejaia	Speaker at the "premier workshop sur les langues dans l'économie algérienne", 17 janvier, 2017, Université de Bejaia
AHOUARI IDRI Nadia (MCA) (Co-auteur : Soumia Kherzi)	Les langues d'entreprises maritimes à Bejaia: étude des cas d'un consignataire	Speaker at the "premier workshop sur les langues dans l'économie algérienne", 17 janvier, 2017, Université de Bejaia	

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
République Algérienne Démocratique et Populaire

Ministère de l'Enseignement Supérieur
et de la Recherche Scientifique
Université de Bejaia
Faculté des Lettres et des Langues
Aboudaou



وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
جامعة بجاية
كلية الآداب واللغات
أبوداؤ

Vice Doyen chargé de la Post-Graduation, de la
Recherche Scientifique et des Relations Extérieures

نائب العميد المكلف بما بعد التدرج، البحث العلمي
و العلاقات الخارجية

05	BERKAI Abdelaziz (MCA) HAMMI Habib	“Uguren n usuyel n yinzansegtmaziytvertetfransist”	Timlittussnanttayelnawt i d-theggateymert n yidles d tutlayt n tmaziytdegtesdawit n Bgayetussan n 25 d 26 wenber 2017 s usentel: <i>Uguren n usuyelseg/vertmaziytter/segututlayin-nniḍen</i>
06	BOUAYAD Nouara (MCA) نوارة بوعياذ زوجة شيبان	السياسة اللغوية في الجزائر بين واقع التعددية وهيمنة العولمة	الملتقى الوطني الأول "السياسة اللغوية في الجزائر بين تجليات الواقع وتحديات السياسة" 16/15 /أفريل 2017، المدرسة الوطنية العليا للعلوم السياسية/ جامعة الجزائر 3.
07	ALIK Elkaissa (MCA)	تفسير المتغيرات اللغوية من منظور النموذج التغيري لـ "وليام لايوف" أثر السياسة اللغوية المنتهجة في الجزائر على تعليم اللغة العربية بالمدارس الابتدائية	الخطاب في ضوء اللسانيات الاجتماعية، 10 جانفي 2018، جامعة مولود معمرى تيزي وزو السياسة اللغوية في الجزائر بين تجليات الواقع اللغوي وتحديات السياسة، 15 و 16 أفريل 2017، المدرسة الوطنية العليا للعلوم السياسية، الجزائر.
08	BELKHAMSA Karima (MCA)	فعل التاريخ و تجربة تلقي أعمال الأعرج واسيني	الرواية الجزائرية الجديدة إبداعات واسيني الأعرج - أنموذجاً - Université de Tizi-Ouzou 30 au: 31/10/2017
		تجربة التلقي لأعمال مولود معمرى	مولود معمرى في الذكرى المئوية لميلاده 1917-1987-2017 Université de Tizi-Ouzou 28/02/2017
09	HAOUCHI Aida (MCA)	دلالية الجسد في "سوناتا لأشباح القدس" - مساءلة في بنية الرمز وبرهنته المعقدة	الرواية الجزائرية الجديدة - إبداعات واسيني الأعرج نموذجا Université de Tizi Ouzou 30.31/10/2017
10	AMMOUDEN M'hand (MCA)	Les genres de discours ordinaires : de l'analyse linguistique à lasociodidactisation	Colloque national « Les genres de discours : de l'analyse à la didactisation », organisé par le laboratoire LAILEMM et la faculté des lettres et des langues, les 06 et 07 décembre – Université de Bejaia
		La place de quelques principes de l'Approche Par les Compétences dans les nouveaux manuels de français	Journée d'étude organisée par le département de français, « Le manuel scolaire en Algérie à l'ère des réformes : enjeux et perspectives », le 18 avril 2017, Université Lounici-Ali - Blida 2
		Construire une problématique de recherche scientifique au cœur ou aux marges de la sociodidactique dans un contexte de multilinguisme et plurilinguisme	Workshop « Les langues dans l'économie algérienne », le 17 janvier 2017, Université de Bejaia
11	SENHADJI NASSERA (MCA)	ESP, PAST, Present, Future .	First National Conference on ESP in the Algerian Context: Exploring the Current Pedagogical and Communicative Purposes.Organized by Outemzabet and N.Senhadji, English Dept , Faculty of Letters and languages, Bejaia University, October 30 th , 2017.
12	AIT MOULA Zakia (MCB)	Les marques de didacticité dans un cours magistral : cas du cours de géologie	Les genres de discours : de l'analyse à la didactisation. Univ. Béjaia Université de Béjaia- Laboratoire LAILEM – Faculté des lettes 6-7/12.2017

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
République Algérienne Démocratique et Populaire

Ministère de l'Enseignement Supérieur
et de la Recherche Scientifique
Université de Bejaia
Faculté des Lettres et des Langues
Aboudaou



وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
جامعة بجاية
كلية الآداب واللغات
أبoudاؤ

Vice Doyen chargé de la Post-Graduation, de la
Recherche Scientifique et des Relations Extérieures

نائب العميد المكلف بما بعد التدرج، البحث العلمي
و العلاقات الخارجية

13	HADDAD Mohand (MCB)	Normes et traduction vers tamazight. De quelques difficultés en rapport aux genres de discours	Les genres de discours : de l'analyse à la didactisation LAILEMM.Université de Béjaia Du 06.12 au 07.12.2017
14	MEHDI Rachid (MCB)	"Shakespeare and the Puritan Morality"	The 400 Anniversary of William Shakespeare's Death: A Year Later to Not forget. 08 Mai 2017. Université de Bejaia
		"The Importance of Religious Knowledge for the Development of the Professional Language Competence in Tourism"	TheFirst National Conference on English for Specific Purposes in the Algerian Context. 30 October 2017. Université de Bejaia
15	KHALFI Hocine (MCB)	قراءة سيميائية تداولية في تطور مفهوم البيان العربي	التراث البلاغي والدرس اللساني 28/11/ 2017 C.U. Relizane
16	SEGHIR Atmane (MCB)	Les genres cinématographiques passionnels au service de l'enseignement des langues. Une approche sémiotique d'un drame romantique	Les genres de discours : de l'analyse à la didactisation Université Abderrahmane Mira - Bejaia 6 -7/12/2017
17	BELHOCINE Mounya (MCB)	Subversion des codes génériques romanesques dans <i>Archéologie du chaos (amoureux)</i> de Mustapha Benfodil	Les genres de discours : de l'analyse à la didactisation LAILEMM.Université de Béjaia Du 06.12 au 07.12.2017
18	IMERZOUKENE Sonia (MAA)	Promoting creative writing skills through activities	Third edition of the academic & creative writing competitions Université Abderrahmane Mira – Bejaia 08.05.2017
19	Kerboub Nassim (MAA)	Pour une analyse des besoins et attentes en langues chez des employés de la concession automobile Peugeot PSA de Bejaia	1 ^{er} workshop sur « les langues dans l'économie algérienne » Le 17 Janvier 2017 Université de Béjaia
		Appropriation de l'espace à travers les langues affichées dans la ville de Jijel	La sociolinguistique urbaine en Algérie : état des lieux et perspectives Du 25 au 26 Janvier 2017
20	BENNACER Mahmoud (MAA)	Analyse discursive de quelques écrits administratifs de la direction de la jeunesse et des sports de Bejaia	Workshop, le 17 janvier 2017, à l'université de Bejaia, Algérie
21	KHERZI Soumia (MAA) &Ahouari Nadia	Analyse des Besoins Langagiers de l'Agence Maritime à Bejaia	1er Workshop sur les Langues dans l'Economie Algérienne – 10-01-2017 Université Abderrahmane Mira Bejaia
22	KHERZI Soumia (MAA)	Preface to Research Methodology: Groundwork and Planning	The EMICOB's First Methodology Seminar for Post Graduate Students – 27-02-2017 Université Abderrahmane Mira Bejaia
		Methodology of Bibliographic Research: Where to Start?	The EMICOB'sSecond Methodology Seminar for Post Graduate Students – 16-10-2017 Université Abderrahmane Mira Bejaia
23	OUALI Chafaa (MAA)	EFL Students' lack of Classroom Participation : Some possible Contributing factors"	conference sur "Students' Reluctance to Communication" organisée par le Departement d'Anglais, Université de Bejaia et Bejaia English Students Team. La Conférence c'est tenue au campus d'Aboudaou le 25 Avril 2017.

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
République Algérienne Démocratique et Populaire

Ministère de l'Enseignement Supérieur
et de la Recherche Scientifique
Université de Bejaia
Faculté des Lettres et des Langues
Aboudaou



وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
جامعة بجاية
كلية الآداب واللغات
أبوداؤ

Vice Doyen chargé de la Post-Graduation, de la
Recherche Scientifique et des Relations Extérieures

نائب العميد المكلف بما بعد التدرج، البحث العلمي
و العلاقات الخارجية

24	OUTEMZABET Belkacem (MAB)	The New Role of Genre in the Teaching and Analysis of Specialised Discourses	Intitulé de la manifestation : « Premier Colloque National sur l'Anglais de Spécialités dans le Contexte Algérien : Exploration des Pratiques Pédagogiques et Communicatives » Date : 30 Octobre 2017 Etablissement organisateur : Université de Bejaia
		From events to tasks: Analysis of Maritime English Needs of Bejaia Port Regulation Officers	Intitulé de la manifestation : « Premier Colloque National sur l'Anglais de Spécialités dans le Contexte Algérien : Exploration des Pratiques Pédagogiques et Communicatives » Date : 30 Octobre 2017 Etablissement organisateur : Université de Bejaia
		Maritime English communicative practices and needs in Bejaia's Port: an Exploratory Case Study	Intitulé de la manifestation : « Premier Workshop sur les Langues Etrangères dans l'Economie Algérienne» Date : 17 Janvier 2017 Etablissement organisateur : Université de Bejaia
	OUTEMZABET Belkacem (MAB) Co-auteur : Docteur Ahouari-Idri Nadia	Languages for Travel and Tourism in Bejaia	Intitulé de la manifestation : « Premier Workshop sur les Langues Etrangères dans l'Economie Algérienne» Date : 17 Janvier 2017 Etablissement organisateur : Université de Bejaia